

# 評審感言



## 莊華堂

第3屆社會祖客語小說類有6篇，數量雖然無多，顛倒有2篇可能係歷屆以來盡好個小說出現，同上2屆得獎文章風格全無共樣，從這點俾得看得著整體創作水平個提升。

〈尋偈倒轉來〉選擇現下臺灣社會個重要議題——老人關護問題，用篤實簡單個文筆摻生活化個客家語言，將這個故事講到又生趣又錫人，得著3個評審委員大大個賞識，一致評定為首獎。這篇小說係講一個三代同堂個客家農村家庭，阿欽、英妹兩公婆一生人耕田到老，心白明進、雅華公婆係上班族，佢兜還有一個細人仔阿平。因爭阿欽歲數大矣，著到老人癡呆症，故所連連續續感動人個故事就恁仰展開，包括老人家輒輒愛離家出走，去尋佢個早斯賣忒個耕牛（我曾經在臺灣南北的田調行程，見識過這樣的老農）、無意識個去燒人個工寮、割人個禾仔，這兜一拖囉事故引起鄰舍冤家摻家人個難耐……作者幼秀個捉著這兜生動個畫面，豐富了文學個肌理，增加了讀小說個趣味，特別係作者處理老夫老妻、子爺兩代之間個親情，分析家庭在傳統摻現代之間個難為。小說結束個盡包尾，係英妹想逐騎腳踏車走個阿欽，嘎不幸意外做了輪下亡魂，結局又峰迴路轉，將悲劇個力量發揮到至極，感人至深。

第2名〈桐花鄉〉係一篇客語美文小說，佢係本屆小說類組中，將客家語文之美發揮到至極個一篇，靚到分人奈毋得。這篇小說以新竹、苗栗山區為背景，寫六〇年代初年個客庄生活，幼秀個描寫客家山村童年生活個微毛末節，浸到醜醜個客家風情中，特別係做為背景個山林風光——客家國花個桐花，在作者美麗個辭彙潤飾之下，搶盡小說人物個風采，像其筆下該「雪白個油桐花，一大片一大片滿山頭，一直開到5月，像5月落春雪，樹頂一叢一叢個花又像千層浪，春風一吹蕊蕊桐花緊挨緊飛到樹

下」、「從半山排起勢一搭一搭都係雪白，正經像一山春雪，桐花故事就在雲霧中等大家去讀，大片大片个像經典小說，零零落落个就係迷人詩篇」，這兜美麗个篇章結合「客語」摻「文學」2个要素，將小說提升到抒情詩个境界。這篇小說無得到首獎，主要係風景摻花海忒過搶光，比較之下主題故事嘎毋罅明顯，小說人物淪為配角，作者釘工想愛打造个「客家桃花源」，雖然桃花徑腳雞犬相聞，總係，打爽無波濤洶湧个水花，嘎無法度激盪出故事个火花。對小說來講，選擇完整又動人个題材當然盡重要。

第3名个〈義義叭恩愁錄〉，係一篇當難界定个小說，小說背景个複雜——在政治迫害、歷史悲情交織之下，客家社會、人情世故个變動，小說架構之大，分人印象深刻。這篇小說結合戰後臺灣省籍衝突个「義義叭」事件、中國神話傳說个〈白蛇傳〉，臺灣下層社會个茶店、KTV个神女生活，還引用中國傳統文學〈詩經〉國風个篇章摻戲曲肚个《紅拂女》个戲文，企圖將小說從縱貫古今中達到亂世見真情个題旨，毋過，這個目標並無達成。作者雖然有當大个企圖心，毋過，又無具備駕駛這輛多頭馬車个經驗，在小說个時空串接、情節轉合摻人物對應關係之間，缺乏有機个聯絡揉合，分這篇在白色恐怖陰影下，貫穿三代个家庭倫理、纏綿兩代悲歡个愛情故事，在天闊地闊無路無星个敘事架構之下變到支離破碎即當碎耳。另外，這篇小說个篇名，摻內文肚个引號、雙引號个濫用，作者愛進一步思考。

這個類組有2篇小說〈孽〉摻〈瓦上霜，草頂露〉都係遺珠，無入選。〈孽〉這篇小說複選得到吳教授个1票，佢反應目前客庄普遍存在「大陸妹」个問題，作者顛倒將這個故事講到有兜曲折離奇，特別係大陸妹陳妍摻契哥共同謀殺親夫該段情節，還有，小說結尾陳妍陳屍圳溝，都分人試著有兜毋鬥搭，也缺乏情景个描繪。另外，敘事觀點一下仔第1人称个「佢」，一下仔又全知觀點，係盡大个缺失。〈瓦上霜，草頂露〉初選時雖然得到3票，複選時還係來削忒，主要原因係評審普遍認為，這篇作品缺乏小說个基本架構，雖然作者掌握客家語文个能力已經相當熟絡，對於客庄歷史摻頭擺生活文化个微毛末節，也描寫到相當微末，畫包尾還係因為文類不適當，高不將放忒然無入選。其實這篇毋係

小說个「小說」，摻另外一篇無入選个〈富貴島〉，一看使知係麼个人寫个，本人看過佢兜其他幾篇小說，大抵係炒冷飯，無搭無確無進步，實在盡打爽。